

Minutes of Meeting No3	Протокол № 3
<p>Today, 10.07.2018, 11h, pursuant to art. 54, para 7 from the Rules on application of PPA and order № PP-10/01.06.2018 of the Executive Officers of ICGB AD, a Committee with the following members:</p> <p>Chairman – Stanislav Petkov</p> <p>Members:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Vladislava Doychinova 2. Dimitar Spassov <p>(hereinafter referred to as the Committee)</p>	<p>Днес, 10.07.2018г., 11ч. на основание чл. 54, ал. 7 от Правилника за прилагане на ЗОП, и Заповед № PP-10/01.06.2018 на изпълнителните директори на АйСиДжиБи АД, Комисия в състав:</p> <p>Председател – Станислав Петков</p> <p>Членове:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Владислава Дойчинова 2. Димитър Спасов <p>(наричана по-долу „Комисията“)</p>
<p>At the office of the company ICGB AD, Sofia, 13 Veslets Street, floor 2 an open meeting was held for opening of the submitted initial offers for participation in a negotiation procedure with a preliminary notice: ”Archaeological studies of archaeological sites found along the route of gas interconnector Greece-Bulgaria“, opened by Decision of the Contracting Authority P-10 of 18.05.2018.</p>	<p>В офиса на дружеството АйСиДжиБи АД, гр. София, ул. Веслец №13, ет. 2 се проведе открито заседание за отваряне на постъпилите първоначални оферти за участие в процедура на договаряне с предварителна покана за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Извършване на археологически проучвания на археологически обекти, установени на трасето на газопровод „Междусистемна газова връзка Гърция-България“, открита с Решение на Възложителя P-10 от дата 18.05.2018 г.</p>
<p>The Committee started its work after the office manager of the company submitted to the chairing member of the Committee the protocol pursuant to art. 48, par. 6 RAPPА, along with 1 submitted offer.</p> <p>The President of the Commission opened the meeting. No representatives of the candidates or representatives of the media were present at the meeting.</p>	<p>Комисията започна работа след като на председателя на Комисията от офис мениджъра на дружеството беше предаден протокол по чл. 48, ал. 6 от ППЗОП, заедно с 1 брой получена оферта.</p> <p>Председателят на Комисията откри заседанието. На Заседанието не присъстваха нито представители на кандидатите, нито представители на средствата за масово осведомяване.</p>

<p>The Commission finds that by the end of the deadline for the submission of offers – 09.07.2018, 17.30h, determined in the Invitation of the Contacting Entity with out. NoPP-10inv/27.06.2018 sent to the Participant "National Archaeological Institute with Museum - BAS", an offer has been received from the Participant "National Archaeological Institute with Museum - BAS", reg. No PP 0-01-0/04.07.2018.</p>	<p>Комисията установи, че до изтичане срока за подаване на оферти – 09.07.2018г., 17.30ч., определен в Покана с изх.№PP-10inv/27.06.2018г. на Възложителя, изпратена до участника „Национален археологически институт с музей – БАН“, е подадена една оферта от Национален археологически институт с музей – БАН“, рег. No PP 0-01-0/04.07.2018г.</p>
<p>The Commission found that the packaging of the other applicant in the procedure "National Archaeological Institute with Museum - BAS" was sealed and with integrity, marked and inscribed according to the requirements of the Public Procurement Act, the RIPPA and the requirements of the Contracting Authority mentioned in the documentation for participation and proceeds to its opening and disclosed its content.</p>	<p>Комисията установи, че опаковката на участника в процедурата „Национален археологически институт с музей – БАН“ е запечатана и с ненарушена цялост, обозначена и надписана съгласно изискванията на ЗОП, ППЗОП и изискванията на Възложителя, посочени в документацията за участие и пристъпи към отварянето ѝ и оповести съдържанието ѝ.</p>
<p>The initial offer contains offer for implementation /technical offer/ as per Template №6 and notary verified power of attorney for Deputy Prof. Hristo Popov who signed the offer.</p>	<p>Първоначалната оферта съдържа предложение за изпълнение на поръчката /техническо предложение/, представено по Приложение образец №6 от документацията и нотариално заверено пълномощно за доц.д-р Христо Попов, подписал офертата.</p>
<p>In the package a separate sealed envelope is found the note: 'Price parameters Offered' and the name of the participant and contains a price offer as per Templates No 7 and No 7a as required under the tender documentation.</p>	<p>В опаковката се съдържа отделен запечатан плик с надпис „Предлагани ценови параметри“, изписано е наименованието на участника, като ценовото предложение е представено съобразно Приложение Образец №7 и Образец №7а от документацията за участие.</p>
<p>Both the offer for implementation and the price offer are presented both in hard and electronic copies.</p>	<p>Предложението за изпълнение и ценовото предложение са представени на хартиен носител и на електронен носител.</p>
<p>By performing the activities for announcement of the content of the submitted offer from the "National Archaeological Institute with Museum - BAS", according to the documentation for participation in the procedure, the Commission set forth that the negotiations will be held with the Participant on 11.07.2018. from 11:00. in the premises of the Contracting Entity, located on Veslets Str. № 13, floor 2, for which the</p>	<p>След извършване на действията по оповестяване на съдържанието на постъпилата оферта от „Национален археологически институт с музей – БАН“, в съответствие с документацията за участие в процедурата Комисията определи, че преговорите ще се проведат с Участника на 11.07.2018г. от 11ч. в сградата на офиса на Възложителя, находящ се на ул. Веслец</p>

<p>participant will be informed on the provided e-mail address.</p>	<p>№13, ет.2, за което участникът ще бъде уведомен по предоставения електронен адрес.</p>
<p>By performing the activities above the public part of the meeting finished.</p>	<p>С извършването на горните действия приключи публичната част от заседанието на Комисията.</p>
<p>This protocol was drafted on:10.07.2018</p>	<p>Дата на съставяне на настоящия протокол: 10.07.2018 г.</p>
<p>Appendices: A list of offers submitted provided by the office manager to the chairing member of the Committee;</p>	<p>Приложения: Списък с постъпили оферти, предадени от офис – мениджъра на председателя на Комисията;</p>
<p style="text-align: center;">Комисия/Evaluation Committee</p> <p>1. Станислав Петков/Stanislav Petkov– Председател/chairing member</p> <p style="text-align: center;">_____</p> <p style="text-align: center;">Членове/Members:</p> <p>2. Димитър Спасов/Dimitar Spassov член/member</p> <p style="text-align: center;">_____</p> <p>3. – Vladislava Doychinova/ Владислава Дойчинова/ член/member</p> <p style="text-align: center;">_____</p> <p style="text-align: right; font-style: italic;">Всичко обявено по чл. 2 от ЗЗНД</p>	